



Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

La Societât Filologjiche e invidie i Furlans a meti a disposizion lis lôr fotografiis de ricostruzion

Chest an a colin i cincuante agns dal taramot dal Friûl: ai 6 di Mai dal 1976, aes 9 di sere, l'orcolat al sdrumà cjasis e paîs intîrs, savoltant la vite dai Furlans. Ma, jenfri lis maseriis, al nassè alc di straordenari: une comunitât unide, buine di frontâ cun fuarce e dignitât une des tragediis plui grandis de storie taliane dopo de seconde vuere mondiâl. Dopo dal taramot il Friûl al è diventât un esempli di partecipazion democratiche, di buine politiche e jutori concret. I citadins a son stâts protagoniscj in prime persone de ricostruzion, che e à savût tornâ a dâi vite no dome aes cjasis e ai paîs, ma soledut ai rapuarts sociâi. Par ricuardâ e rindi onôr a di cheste straordinarie stagjon, la Societât Filologjiche Furlane e à inviât il progjet "Friûl 1976: une comunitât che e torne a nassi" cun chê di meti adun un archivi de memorie de ricostruzion dal taramot: no maseriis, duncje, ma imagjins di paîs, scuclis, glesiis, comunitâts e relazions che a tornavin a nassi, ancje in grazie di cui che al vignive di altris regjons de Italie e dal forest a dâ une man, fasint nassi



Friûl 1976: une comunitât che e torne a nassi

Un progjet par ricuardâ e meti adun un archivi de memorie

amiciziis che salacor a son duradis dute une vite. O domandin duncje ai Furlans di meti a disposizion de Filologjiche lis lôr fotografiis, che salacor a son dismenteadis dentri di cualchi scancel o tignudis di cont intun album di

famee, par che a diventin patrimoni di une storie di comunitât che e à dât un contribût fundamentâl ae nestre identitât furlane. Nol covente che a sedin fotografiis professionâls: o cirin la testimoneance di musis, mans, modons, gjondis e fadiis di une comunitât segnade, ma che à savût tirâsi sù. La volontât e je chê di meti adun i materiâi racuelts intune mostre e salacor di stampâ un catalic: une maniere par rindi onôr a cui che si è cjatât a vivi chei agns e ae fuarce di une comunitât che e à savût tornâ a nassi. Par informazions clamâ o scrivi a la Biblioteche de Filologjiche in vie Manin 18 a Udin, vierte dal lunis al vinars des 10 a misdì e mieç e des 3 aes 6 daspò misdì (tel. 0432 501598 int. 2, biblioteca@filologicafriulana.it). Ancje la sede di Guriza in vie Ascoli 1 (tel. 0481 533849, gorizia@filologicafriulana.it) e reste a disposizion par dâ informazions.

A Daël inaugurada la gnova gjestion dal "Gasthaus Alpino"



L'ospit al pol cjatâsi come a cjasa sô

Ferruccio Tassin

Pre Bepo Marcosig, plevan di Muscli, al racomandava: "Predicjîs curtis e gustâs luncs!" e jo, pa predicjîs curtis, voi daûr dal so consei... Fabrizio Matellon mi à invidât, ai 15 di Zenâr, a dî cuatri peraulis pa sô gnova gjestion da ostarîa; chist, par via da amicizia che vevi cun sô mari Franca, una da dôs primis consiliris feminis (cun Silvana De Sabata) dal Comun di Cjopris e Viscon. Subita gi ai telefonadi al prof. Stefano Perini, par no fâ falopis su li' originis. Nassuda come ostarîa dopo da granda uera, si clamava "All'Alpino". Dopo da

seconda, àn misturât talian e todesc e la àn clamada "Gasthaus Alpino". Se scartabelais un vocabolari, cjatarès, come traduzion di Gasthaus, al tiarmin "locanda"; ma jo soi convint, cognossint un pêl di todesc, che chista peraula, formada di dôs di lôr contadis, a sedi una vora plui biela. Cjapada a la letara ûl di "cjasa dal ospit", ven a stâi un lûc che à al calôr da cjasa, indulà che la persona no je un client di spelâ, ma un ospit che al pol cjatâsi come a cjasa. Nol è che jo sedi simpri a rapoton pa ostariis, ma ca mi soi cjatât simpri cussì, come a cjasa, e cussì soi sigûr che si cjatarin ancja cu la gjestion di Fabrizio Matellon, magari cun cualchi

alc di mangjâ da l'Austria, par no bevi a scotadêt e fumatâsi dal si e dal no. Daël era la perla austriaca da Bassa Furlana, tant di essi clamada "la pizula Viena", Ca, tal 1908 je nassuda la Associazion populâr "Giovane Friuli", pai zovins che vevin gola di stâ insieme par cultura e recreazion. Era un lûc politicamenti e aministrativamenti impuartant cun l'Austria. Disin chist senza nostalgia di plumis, arciducas, bai di cort e via avanti, ma par nostalgia di scuclis che erin za par antîc e di aministrazions che funzionavin. Ca gi tignivin a l'Austria, tant je vera, che cuant che àn inaugurât al pilo ca dongjia, al poeta Tunin Cjarutin di San Vit da Tor 'l à scrit una puisia in onôr dal Imperadôr Franz Joseph. Era ancja in competizion cun Palma taliana, Daël, tant je vera che, cuant che àn sgjavât dongja dal pilo, àn cjatât un scubulot cun drenti li' istruzions pal montagjo e par chel che rivuarda la acuila cun doi cjâfs, che veva di stâ su la spiza, vevin racomandât di stâ atents che l'acuila ves di vê al cûl voltât banda di Palma. Si che, cul nom Gasthaus, ca son lâts al contrari di se che vevin fat ancja banda noaltris, che orevin essi plui talians dai talians di Roma e gi àn gambiadi al nom da stradis e da ostariis, come a una di Cjopris che la à clamada "Al Friuli Redento" (cumò sta lant a remengo ancja la scritta sul mûr). Ca son lâts in controtendenza par ricuardâ. Si che, al Gasthaus, a Fabrizio Matellon e ai soi, sberlin a plena cana "Una vora di augûrs; viel Gluck und Erfolg: una vora di felizitât e di sucès!". E bevin vulintîr insieme ancja una taza, basta che no sedi granda come al seglotut dal glaz!

Agjende

13 di Fevrâr Incuintri di popui e di culturis

La Societât Filologjiche Furlane e à dât il patrocini a une schirie di seminaris metûts adun dal Dipartiment di Studis Umanistics de Universitât dal Friûl e racuelts sot dal titul "Storie del Friuli". Il program par intîr, dai 6 di Fevrâr ai 17 di Avrîl, si pues viodilu sul sît dium.uniud.it. Il secont apontament, che al à par titul "Incontro di popoli e culture tra antichità e medioevo" si fasarà vinars ai 13 di Fevrâr a lis 5 dopo misdì in Cjasa Ascoli, sede de Filologjiche in vie Ascoli 1 a Guriza. A fevelaran Riccardo Cecovini sul teme "Centri fortificati d'altura del Goriziano: Romani, Longobardi, Slavi", Angela Borzacconi ("Archeologia e miti longobardi") e Andrea Tilatti ("Patriarchi tedeschi o italiani?"). La jentrade e je libare.

